

MON IRRÉEL - Kamnouze, Fanny J, 2008

Public visé

Apprenants de niveau B1 (Cadre Européen Commun de Référence) soit 10^{ème} /11^{ème} année

Matériel pédagogique

Document audiovisuel du site

http://www.youtube.com/watch?v=p_joM73Lhrc&feature=related

Paroles de la chanson

http://www.paroles-musique.com/paroles-Kamnouze-Mon_Irreel-lyrics,p94060

Nombre d'unités d'enseignement

Unité de 90 et 45 minutes

Objectifs communicatifs

- **Comprendre un document audiovisuel**
 - Identifier le type de document
 - Reconstituer de l'information textuelle
 - Classer de l'information visuelle
 - Sélectionner et ordonner de l'information verbale
 - Etablir le rapport entre l'information visuelle et textuelle
 - Analyser et interpréter le message véhiculé
- **Interagir à l'écrit**
 - Rédiger un message personnel

Contenus

- **Discursifs:**
 - séquence descriptive
- **Linguistiques:**
 - **Vocabulaire:** émotions, attitudes, moyens de séduction
 - **Morphosyntaxe:** expression de la négation

Tâche finale

Rédaction, en groupe, d'une lettre de rupture de la relation amoureuse.

Activités et tâches intermédiaires

A. Activité de mise en route :

Activité 1 – Vérification des connaissances de la classe sur des chanteurs/chanteuses francophones et non-français

Activité 2 - Association de pays francophones aux propositions faites

B. Activités de compréhension :

Activité 3 - Visionnage partiel (00.46) sans le son

- Description de la scène : Qui ? Quoi ? Où ? Quand ?
- Vérification avec arrêt sur image
- Prise de notes du texte sur l'écran et reconstitution au tableau de la phrase : «Le 27 avril 1848, Victor Schoelcher fait adopter le fameux décret de l'abolition de l'esclavage rendant la liberté à 260 000 esclaves.»
- Questionnement dirigé: qui peut être Victor Schoelcher¹ ? Est-ce un fait important? Pourquoi cette information au début du clip ?

Activité 4 - Visionnage total avec le son

- Questionnement dirigé: caractérisation du type de clip / caractérisation de la musique : instruments, rythme, impressions auditives / caractérisation des voix, de la façon de chanter
- Fiche de compréhension (cf. doc n°1): à chaque activité correspond un visionnage
 - Activité n° 1: Mise en ordre des événements de la narration
 - Correction à l'oral suivie d'un nouveau visionnage pour confirmation.
 - Résumé oral de l'histoire racontée et interprétation de certains aspects (population blanche/ population noire, passé/ présent et François Pavilla²)
 - Activité n°2: identification des parties de la chanson et attribution des interprètes
 - Caractérisation du rapport entre les paroles et les interprètes
 - Caractérisation du rapport entre les paroles et le titre de la chanson

Activité 5: Analyse des paroles de la chanson

- Identification du thème de la chanson
- Repérage de mots en rapport avec le sentiment amoureux
- Repérage de mots en rapport avec le moyen de séduction
- Repérage de mots : effets de l'amour sur elle et sur lui
- Interprétation de cette vision de l'amour : aspects positifs, aspects négatifs

Activité 6: Analyse d'un couplet n°1

- Mise en commun des formes qui indiquent les effets de l'amour au niveau lexical et morphosyntaxique
- Identification des différentes formes servant à exprimer la négation (sans, ne plus, ne que)
- Sélection d'un couplet et reformulation des paroles pour leur attribuer une valeur contraire à celle exprimée.

C. Réalisation de la tâche finale: (travail de groupe)

Consigne : Après une période idyllique, la relation amoureuse se détériore et elle ou lui décide d'écrire une lettre/un message électronique de rupture. Rédigez un texte d'environ 100 mots où vous mettrez en évidence la disparition des effets de l'amour sur l'un des deux.

¹ http://fr.wikipedia.org/wiki/Mus%C3%A9_Victor_Schoelcher

² François Pavilla: il s'agit d'un boxeur français, né en 1937, originaire de Martinique qui a fait une carrière internationale. Il est mort en 1968 des suites d'une intervention chirurgicale et sa figure est devenue une référence pour la culture de l'île de la Martinique. Il est aussi le grand-père de Kamnouze qui lui rend hommage dans cet album avec la chanson «François Pavilla ».

MON IRRÉEL - Kamnouze, Fanny J, 2008

Fiche de compréhension

1. Observez bien les images et indiquez l'ordre des différents moments du clip vidéo (de 1 à 12).

a. Gros plan sur une plaque de rue : Rue François Pavilla.	
b. La jeune fille et le jeune homme échangent des regards de complicité et se serrent la main.	
c. Le jeune homme et la jeune fille se promènent main dans la main et échangent des gestes de tendresse sous le regard des autres.	
d. Le jeune homme et une jeune fille s'observent au loin.	
e. Le jeune homme rencontre sur la route une jeune fille.	
f. Le jeune homme rentre chez lui sous le regard de la jeune fille.	
g. Un groupe d'hommes bat le tambour et chante, une jeune femme noire enceinte se caresse le ventre appuyée à un palmier.	
h. Un jeune garçon d'environ huit ans sort de chez lui sous le regard de sa mère et rejoint un homme noir pour jouer avec l'eau d'une mare.	
i. Un jeune homme adulte de 27 ans sort de chez lui pour travailler dans les plantations de canne à sucre.	
j. Le 26 janvier 2009, un jeune homme noir feuillette un livre dans une librairie et autographe un ouvrage.	
k. Une jeune femme noire enceinte et un homme blanc enlacés marchent vers une maison dans un décor tropical.	
l. Une jeune fille assise à une table, se lève, fait la queue et obtient un autographe sur un livre.	

MON IRRÉEL - Kamnouze, Fanny J, 2008

2. Écoutez la chanson, reconstituez l'ordre des paroles et identifiez la fonction (refrain, couplet n°1, n°2, etc.) ainsi que le nom des interprètes :

Paroles	Fonction	Interprète
Fanny Kamnouze Envoûtés par cette mélodie		
J'oublie tous mes mots Quand pour toi je cherche les mots ET je ne vis qu'à travers toi C'est toi <i>Touchée par la grâce ta mélodie embrasse le ciel</i> J'oublie tous mes mots Quand pour toi je cherche les mots Tu m'appelles c'est toi Mon tout mon irréel		
Le ciel offert Pour toi pour te faire voyager Je suis au sanctuaire De ton âme je t'ai cherché (<i>je t'ai cherchée</i>) Lorsque ton cœur te parle? Sais-tu l'écouter? Il n'a jamais triché Avec ma voix je t'emmène		
Submergée par l'émotion Sans pouvoir contrôler ce qui se passe Lorsque mes mots touchent ta peau Ferme les yeux et ne te défends plus Tout ce qui se passe autour tu ne l'entends plus Tu te demandes pourquoi tu es perdue Comment cette sensation peut te mettre à nu La voix que tu entends Elle ne s'arrêtera que lorsque que tu diras ici je veux mourir avec toi		
Mes mots sont venus faire l'amour à tes mélodies <i>Mon irréel</i> Cette mélodie cachée dans un coffre à fantômes Si tu l'ouvres elle peut provoquer des spasmes <i>Mon irréel</i>		
Ton timbre a agi sur moi Touché dans mon âme je sens vibrer mon karma Je sens un feeling parfait Comme si les faits, les morts se rapprochaient Cette mélodie est tellement sensuelle Pour qu'elle dépasse l'intime contact charnel Quand tu la chantes elle te brûle les lèvres Au porte-plume planté dans le cœur écrit je crève		

LES INTERPRÈTES

Kamnouze (de son vrai prénom François), né en 1976, est un rappeur français d'origine réunionnaise et martiniquaise. Il est le petit fils du boxeur français François Pavilla. Il fait partie du collectif Factor X avec Ol'Kainry et Jango Jack. En septembre 2002, ils sortent leur premier album ensemble, *Entretien avec un empire* et au printemps 2003, Kamnouze imite ses partenaires et sort son premier opus en solo *Entends mes images*. En janvier 2009, accompagné par divers interprètes, il propose l'album de ses rêves *Sensations suprêmes* dont fait partie *Mon irréel*.

Fanny J, née en 1989, est une jeune chanteuse de zouk originaire de Guyane. Elle fait ses débuts en 2004 lors de son premier concours de chant, *Révélation Podium*, en Guyane. Deux ans plus tard, lors d'un autre concours de jeunes talents, elle se fait repérer par Warren, une star des Caraïbes, qui décide de la prendre sous son aile et de la produire. Elle sort en 2007 un premier single, *Ancrée à ton port*, qui va connaître un succès fulgurant en Guyane puis en France en 2008. Son premier album baptisé *Vous les hommes* voit le jour en juin 2008.

LE GENRE MUSICAL : LE ZOUK

Il s'agit d'une musique et danse très rythmées originaires des petites Antilles (Guadeloupe, Guyane et Martinique) rendue populaire, en Europe, dans les années 80 par les groupes Kassav et Zouk Machine. Dans les années 2000, surgit le Zouk R'n'B influencé par la musique américaine.